National Garden Clubs, Inc.

BOLETIN NUMERO 29 - Mayo 2017
ESCUELA DE EXPOSICIONES DE FLORES del NGC, Inc.
COMITÉ DE AFILIADOS INTERNACIONALES

¡Hola a todos!
Por favor hagan circular este Boletín entre sus amigos Jueces y Estudiantes. Si desea recibir el Boletín directamente, envíe "quiero recibir el Boletín" a swray.ar@gmail.com
Si no desean recibir más el Boletín, avísenme, por favor.

- Les recordamos que el Comité de Escuelas de Exposiciones de Flores se compone así, y que está para ayudar a Uds. con el programa educativo de NGC, EEF.

  Directora NGC EEF AI: **Sylvia Wray, Argentina.** swray.ar@gmail.com
  Co-Directora NGC EEF AI: **Patricia Nasrallah, México**. patricia_maron@yahoo.com.mx
  Directora de Instructores: **Emilia Luna, Mexico.** emilia-lun@hotmail.com
  Directora de Acreditaciones: **Ursula Lederer, Mexico.** ursiho@yahoo.com
  Directora de Credenciales, Mexico: **Hortensia Mariscal,** tachuelo@hotmail.com
  Directora de Credenciales, Nicaragua, Honduras, Guatemala, San Salvador, Costa Rica, Panamá: **Marina Isabel Mendieta, Honduras.** fam_mendieta@yahoo.com
  Directora de Credenciales Colombia, Ecuador, Perú y Brasil:
  Patricia Matiz, patriciadmatiz@gmail.com
  Directora de Credenciales Venezuela, Uruguay, Argentina y Chile:
  María Beatriz Serrano, Venezuela. serrano.mb@gmail.com
  Directora Examen del Manual: **Delia Astini, Argentina.** dasastini@hotmail.com
  Directora de Simposios: **Dora Piacquadio Rocca, Argentina.** dora@alvarezprop.com.ar
  Directora del Programa para Sud América (menos Uruguay) y Panamá: **Rosalía Cerchi, Uruguay,** rosaliacerchi@hotmail.com
  Directora del Programa para México y Centro América: **Laura de Benedetti, Panamá, lb1647@hotmail.com**
  Directora del Programa para Uruguay: **Patricia Prado, Guatemala**. patriciaprado36@gmail.com

  ¡Comuníquense! Estamos para ayudarlos.

- Se llevó a cabo en Richmond, VA, USA la Convención de National Garden Clubs, con una nutrida concurrencia. ¡Las Afiliadas Internacionales de muchos países disfrutaron de las reuniones, seminarios, banquetes y deslumbraron con sus coloridos y alegres trajes típicos! Le deseamos a Nancy Hargroves, nueva Presidente de NGC, mucho éxito en su tarea.

- Como verán de la lista del Comité EEF descrito arriba, hay varias novedades que les quería comentar.
  Primeramente, le damos la bienvenida a Patricia Nasrallah, de México, como Co-Directora de EEF AI, quien amablemente ha aceptado compartir el trabajo en este comité.

  Lamentamos el alejamiento de Jean Prince, de Argentina, como Directora del Programa para Sud América y Panamá, quien ha prestado servicio ininterrumpido durante diez años. Ha corregido cientos de programas del estudiante; siempre comentó qué placer le daba revisar estos trabajos.

Sincero agradecimiento hacia ella por la labor voluntaria y una cordial bienvenida a Rosalía Cerchi, de Uruguay, quien con mucho entusiasmo ha tomado la posta.

Dado el trabajo que esta actividad genera, se ha nombrado a Patricia Prado, de Guatemala, como Directora del Programa para Uruguay, quien ha aceptado generosamente hacer el trabajo para nuestras compañeras sudamericanas. ¡Bienvenida Patricia!

También lamentamos el alejamiento de Paula Mora como Directora de Credenciales para Colombia, Ecuador, Perú y Brazil. Paula ha estado muchos años acompañando las actividades en estos países. Hoy le damos la cordial bienvenida a Patricia Matiz, de Colombia, quien ha sido designada para continuar estas labores. ¡Gracias Patricia por aceptar el nombramiento!

Y por qué no nombrar las demás integrantes de este activo comité que durante tantos años han estado acompañando el hermoso trabajo de EEF: Ursula Lederer, Emilia Luna, Dora Rocca, Ma. Beatriz Serrano, Marina Mendieta, Laura Benedetti, Delia Astini, Hortensia Mariscal. Gracias hermosas mujeres, por el desinteresado trabajo!

- En el Boletín 26 y 28 adjunté el Formulario 27H Resumen (Evaluación de Cursos/Simposios e Instructor), y quisiera repetir las instrucciones: El RESUMEN no es para que los estudiantes o jueces de Simposio llenen, sino que deben llenar el Formulario 27H **de siempre**, cuya información debe ser volcada a la 27H Resumen **por la Directora Local EEF**. Esa única hoja (27H Resumen) me la envían por email escaneada. Tiene sentido, verdad? No es necesario que la Directora Local EEF me envíe por correo todas las hojas completadas por los estudiantes y jueces, generando un gasto innecesario. Tomen nota entonces: Directoras Locales EEF, confeccionen el Resumen con la información que recaban de las copias del Formulario 27H que se les entrega a todos los asistentes a los cursos y simposios. ¿Por qué no incluir este formulario junto con las guías de las instructoras en el librillo que preparan para los cursos y simposios?
  Recuerden la importancia de enviar este resumen: es la única manera que el Comité AI EEF se entera de lo bueno de un evento educativo NGC, y de qué manera se puede mejorar.

- En el mes de Enero 2017 se llevó a cabo el Simposio de Instructores y Personal EEF en Atlanta, Georgia. Con orgullo podemos informar que estaban presentes todas nuestras Instructoras activas NGC AI en tan importante reunión, ya que se presentó y explicó el contenido del nuevo Manual de Exposiciones de Flores 2017.

  Más importante aún es informar que el Manual de Exposiciones de Flores 2017, traducido al Español en la versión 3.00 ¡YA ESTÁ LISTO! y lo podrán bajar desde la página web www.comaai.org una vez completado los requisitos para subir el documento. Podrán ingresar a la página a través de teléfonos celulares, tabletas o computadoras y abrir las aplicaciones y en algunos las pueden bajar a sus archivos.

  Por favor tomen nota que toda la información contenida en el Manual entra en efecto el 1ro de Enero 2018. Eso quiere decir que las reglas descritas en el Manual 2007 ver. 2.03 sigue en vigencia hasta el 31 de Diciembre 2017.
  Los países que estén en medio de una serie de la EEF, por favor escríbanme para saber cómo seguir.

  De TNG Verano 2017: Para aquellos jueces que renuevan antes del 31 de Diciembre, se aceptan los requisitos del Manual 2007. Sin embargo, después del 1ro de Enero 2018, se deben conformar los requisitos para los créditos de exhibir y de juzgar del Manual 2017.

Directoras de Credenciales, por favor tomen nota!

El nuevo Manual ha tenido mucha aceptación por su simplicidad, efectividad y nuevos conceptos. No se olviden que el texto que lo acompaña es la **Guía Digital de Horticultura**, disponible en la web de COMAAI www.comaai.org

Nos gustaría mucho que esta guía se expanda, que sea más interesante y ante todo, que sea un proyecto compartido entre todos. Si tienes buenas fotos de ejemplares mencionados en la guía o quieres sugerir agregar algún género del cual tengas buenas fotos (deben ser fotos sacadas por ti), envíalas con el nombre botánico correcto a swray.ar@gmail.com. Incluiremos la información nueva dos veces por año, en la página web.

- En la página web de COMAAI también encontrarán en el menú Escuela de Exposiciones de Flores, en un nuevo sub menú: Interpretaciones Visuales MEF y Técnicas de Diseño Floral. Estos Diseños estarán vigentes a partir del 1ro de Enero 2018.

- Incluyo información de TNG de Otoño 2016: Se ha detectado mucha preocupación entre estudiantes y directores en referencia a finalizar una serie de cursos que empieza con el Manual del 2007, y termina con el Manual del 2017. Aunque el Manual 2017 está disponible para su compra a principios de Febrero 2017 (en su versión en Inglés), las reglas no entran en efecto hasta Julio 1, 2017. (AIs Enero 2018)
  Pegunta: Los cursos tomados en 2016 y primavera del 2017 (Hemisferio Norte) basados en el Manual 2007 ¿"contarán" si se sigue con cursos después de Julio 2017, que se basan en el manual 2017?
  Respuesta: Si, todos los cursos serán válidos.
  Pregunta: ¿En cuál Manual se basa el Examen del Manual de Abril 2017, y Octubre 2017?
  Respuesta: El Examen del Manual de Abril se basará en el Manual 2007. Las preguntas del Examen de Octubre 2017 serán lo suficientemente generales como para que la información sea la misma en los dos Manuales. **Comenzando con el Examen del Manual de Abril 2018, todas las preguntas serán basadas en el Manual 2017.**
  Pregunta: ¿Cuál es la fecha cuando los clubes pueden hacer sus exposiciones con los requisitos del Manual revisado 2017?
  Respuesta: El *Manual de Exposiciones de Flores* 2017 entra en efecto a partir del **1ro de Enero, 2018 para las Afiliadas Internacionales.)**

- Información de TNG, Primavera 2017: Con la publicación del ***Manual de Exposiciones de Flores* 2017***, National Garden Clubs, Inc. continua sus esfuerzos por mantener sus miembros al día. Al ofrecerles un resumen conciso y claro de los Procedimientos para la Exposición de Flores, NGC invita a los Jueces y personal EEF mantener los niveles impuestos por publicaciones anteriores, al tiempo que explora nuevos conceptos, incorporando las últimas técnicas de diseño, y reconociendo las nuevas tendencias en el cultivo de horticultura. El nuevo manual entra en vigencia el 1ro de Julio 2017. (EL MEF en español y portugués el 1ro de enero 2018). Ahora, los clubes de jardinería no solamente tienen la opción de organizar Exposiciones Estándar de Flores o Pequeñas Exposiciones Estándar de Flores que incluyen horticultura y diseño juntos, sino también las **Exposiciones Especializadas de Horticultura**, o **Exposiciones Especializadas de Diseño**. Se simplificaron las Escalas de Puntos con **una Escala de Puntos de Diseño** para todos los diseños y **una Escala de Puntos para Horticultura para todos los especímenes individuales y colecciones.** Las Plantaciones Combinadas y los Display tienen Escalas de Puntos separadas y revisadas, que reconocen las cualidades únicas de ambos. Y para que sea más educativo para el

público, cada diseño debe llevar una **tarjeta del material vegetal**, que identifique las plantas utilizadas. El nuevo *Manual*, es más flexible en algunas áreas, y con más restricciones en otras. La **cantidad de Premios Mayores al Expositor que se ofrece es sin límite**. Una exposición ofrece tantos de cada uno como sea necesario para cubrir las secciones especificas del programa. Esto responde a aquellos lugares que tienen muchas categorías de plantas en recipientes, arbóreos o especímenes cortados de acuerdo a la temporada. Ya que mencionamos arbóreos, esto ahora incluye ramas de arbustos y árboles cortados o en recipientes. El Programa especifica el tamaño máximo de los recipientes.

División de Artes Botánicas permite la oportunidad de incorporar muestras de horticultura únicas y diseños innovadores. Aquí los expositores tienen la oportunidad de exhibir formas de horticultura que no se permitían anteriormente, como ramas con su espectacular colorido de otoño, ramas desnudas mostrando su interés invernal, y aquellos de tamaño excepcional. Los especímenes secos y conservados y plantas manipuladas ahora tienen un lugar donde se pueden exhibir. En la División de Artes Botánicas ahora el paisajismo va desde Jardines a Jardines de Hadas. Los diseñadores encuentran aquí algunos de los tipos de diseño conocidos, como Collage, Placa, Diseños Colgantes, Pot-et-fleur y Topiarios que se mudaron a esta División. Además, una nueva categoría, Exploración, permite la libertad de explorar el mundo de la creatividad con material vegetal y diseño. Las Manualidades y la Fotografía redondean la División de Artes Botánicas, cada una con sus propia Escala de Puntos.

Para conseguir un crédito de juzgar, ahora se debe juzgar seis clases en una exposición, tres de horticultura y tres de diseño. Después de aprobar el Examen del Manual, los **Jueces Acreditados pueden renovar una vez por año,** siempre que hayan conseguido la cantidad requerida de créditos de exhibir y de juzgar. **Los Jueces Master deben participar en exposiciones y ganar Cintas,** una en horticultura, una en diseño, **y conseguir un crédito de juzgar** cada vez que renuevan.

El Director de la Escuela de Exposiciones de Flores debe controlar cuidadosamente el progreso del estudiante, paso por paso. Comenzando el 1ro de Julio 2017, (Afiliados Internacionales 1ro de Enero 2018) los estudiantes deben empezar la serie con el Curso 1. Los otros tres cursos se pueden hacer en cualquier orden. Los estudiantes deben completar la serie dentro del período establecido de siete años, terminar de Escribir un Programa con la calificación de 75 puntos, y presentar pruebas de todos los créditos de exhibir y de juzgar para recibir la aprobación. Todo esto se debe hacer antes de solicitar rendir el Examen del Manual, por lo menos 8 semanas antes de la fecha del examen. El formulario correcto, disponible en el sitio web de NGC, debe acompañar cada solicitud.

Estos son apenas algunos de los puntos importantes del *Manual* 2017. Los Jueces y otros miembros del club de jardinería deben estudiar el manual, familiarizarse con las nuevas políticas, e incorporarlas a sus exposiciones de flores. Invitamos a todos a explorar las oportunidades y adoptar las posibilidades. **Los Manuales en inglés están disponibles en NGC Headquarters.** La información de contacto se encuentra en la pág 3 de *The National Gardener.* **El Manual en español estará en el sitio web de COMAAI prontamente, y el Manual en portugués estará disponible en su club de jardinería.**

¡Disfruten de la Aventura!
Dorthy Yard, Chairman
NGC Flower Show Schools

- La nueva Secretaria de las Escuelas del programa educativo de NGC es:
  Emily Huck
  NGC Schools Secretary
  (314) 776-7574 Ext. 210
  EHuck@gardenclub.org

- Otra novedad importante: a partir de este momento ya no es necesario hacer el pago de Registro por US$ 5 de una Escuela o Simposio. Solamente se debe abonar los US$ 5 por estudiante o juez que rinde un examen.

- Señoras: **ES MUY IMPORTANTE QUE SEPAN** lo difícil que es seguir sus rastros en eventos de EEF si cambian su nombre al momento de las inscripciones. Por favor adquieran la costumbre de anotarse con solamente dos nombres, el nombre de pila y el apellido de soltera, si fuera posible. Les voy a presentar un caso con un nombre ficticio, para que se den cuenta de lo imposible que se torna una situación como esta:
  Una persona se anotó en la Escuela de Exposiciones de Flores como María Beatriz Castillo de Martorelli Vazquez. Luego simplificó y usó el nombre María Castillo; sin embargo, sus amigas le dicen Beba Vazquez…. Para la Secretaria de las Escuelas en NGC ES IMPOSIBLE comprender esta situación! Por favor, sean conscientes al momento de anotarse. **Deben registrarse siempre con el mismo nombre en los diferentes eventos**.
  Para solucionar una vez por todas esta situación, se ha ideado una formalidad que se llama Número de Identificación Comaai: NIC, empezando por las Escuelas de Exposiciones de Flores. Esto es a título informativo solamente; su Directoras de Credenciales van a trabajar en este tema. Cada país tendrá un código. Ejemplo: AR – Argentina, BR – Brasil, CH – Chile, CO – Colombia, CR – Costa Rica, EC – Ecuador, HO – Honduras, GU – Guatemala, PA – Panamá, PE – Perú, MX – México, NI – Nicaragua, SA – San Salvador, UY – Uruguay, VE – Venezuela. Después del código de cada país, vendrá el número de Juez, empezando por el 01 en cada país, y luego la dirección de correo electrónico. A medida que se van agregando los nombres de las Jueces Estudiantes que se vuelven Acreditadas, se agregan a la lista. Ya no va a ser necesario armar las listas por orden alfabético, sino por número. Al concluir con los nombres de todas las participantes en la Escuela de Exposiciones de Flores, se agregará la información de las demás Escuelas, Horticultura, Paisajismo y Medio Ambiente. Una vez armada la base de datos de esta manera, la Directora de Credenciales de tu país te podrá informar tu número, que debes utilizar cada vez que te anotas para un evento NGC.

- No se olviden visitar el sitio web www.comaai.org de las Afiliadas Internacionales del NGC, donde se incluyen datos de las Escuelas de Exposiciones de Flores y de las demás Escuelas NGC: Paisajismo, Horticultura Avanzada y del Medio Ambiente. Vean los eventos e información de interés para las Afiliadas Internacionales al NGC.

- No quiero despedirme sin contarles que en la Convención de Richmond, Virginia, durante el desayuno de las Afiliadas Internacionales, sucedió algo muy bonito, que trae placer y reconforta al alma en este momento tan difícil mundialmente. Al recordar con cariño nuestras compañeras Venezolanas, comentamos de las vicisitudes que están pasando y cuánto esfuerzo ponen en seguir con sus reuniones y exposiciones, ante muchas adversidades. Allí, entonces, espontáneamente, surgió la idea de juntar entre todas algún dinero para ayudar a pagar sus cuotas anuales a NGC. Mágicamente, en un segundo, se recaudó US$ 359 que nos permite pagarles las cuotas de siete clubes por tres años. La hermosa hermandad entre jardineras nunca me deja de sorprender. Gracias a todas por su generosidad y solidaridad!!